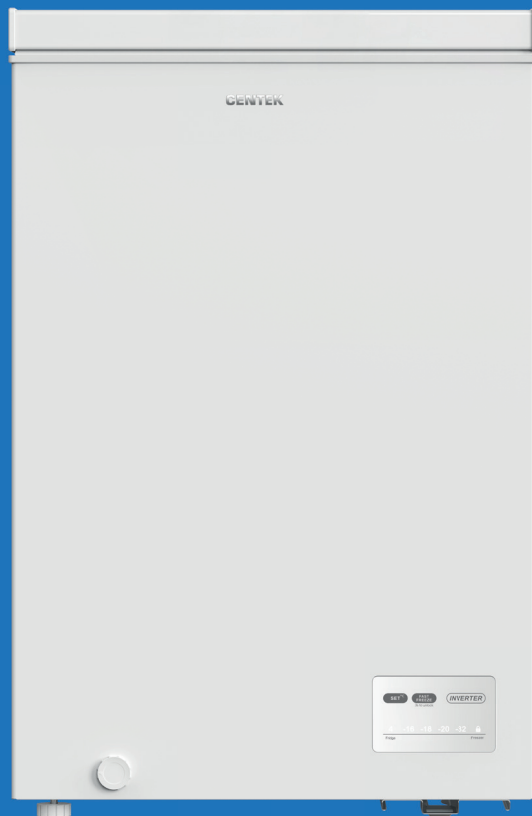


CENTEK®

**СТ-4035,
СТ-4036,
СТ-4037**

МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ
ЛАРЬ ТИПІ МҰЗДАТҚЫШ
CHEST FREEZER
ԱՌՑԱԽՑԻԿ
ТОҢДУРГУЧ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
INSTRUCTION MANUAL
ՕՐՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌԱՆԻՇԸ
КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ



Серия СТ

РУССКИЙ

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ «СЕНТЕК».
Мы гарантируем, что наша продукция
отвечает всем необходимым требованиям по качеству
и безопасности при использовании
в соответствии с настоящей инструкцией.
Желаем Вам приятного пользования!

Морозильный ларь является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

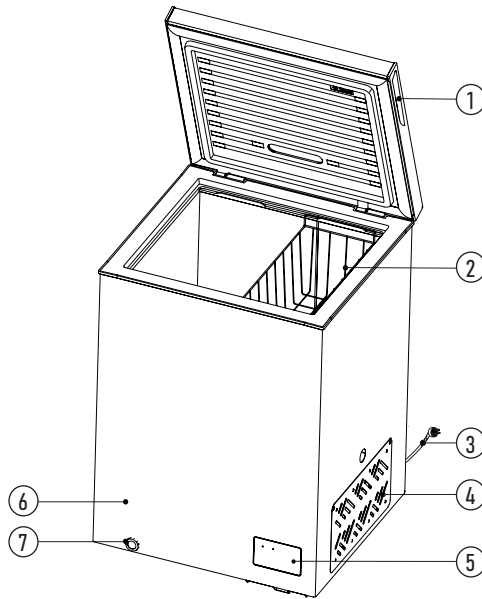
Для охлаждения (и/или заморозки) и хранения продуктов в теплоизолированной камере при низкой температуре.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

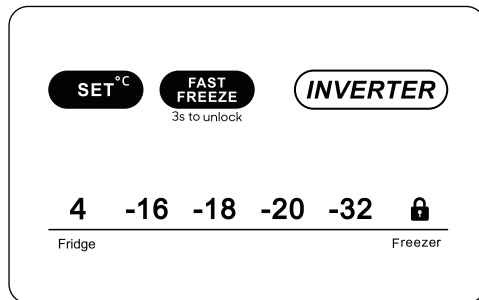
Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение данных мер безопасности может привести к несчастным случаям.

1. Используйте только источник питания 220-240 В переменного тока, 50 Гц.
2. При подключении старайтесь не использовать переходники и удлинители.
3. Не храните в морозильной камере вещества, такие как эфир, этанол, бензин и т.д., которые легко испаряются, воспламеняются или взрываются.
4. Не ставьте тяжелые предметы на морозильную камеру и не проливайте на нее воду.
5. Если вы заметили необычный шум, запах или дым при эксплуатации прибора, либо иные дефекты, необходимо отключить питание и связаться с представителями сервисной службы.
6. Избегайте повреждения кабеля питания.
7. Запрещается замена кабеля питания.
8. Не ставьте на кабель питания тяжелые предметы.
9. Держите кабель питания на расстоянии от источников тепла.
10. При отключении прибора от сети тяните за вилку, а не за шнур питания.
11. Не подключайте слишком много приборов к одной цепи питания, так как это может вызвать возгорание.
12. Протрите внутреннюю поверхность прибора мягкой тканью, смоченной в теплой воде.
13. Не прикасайтесь влажными руками к внутренним стенкам прибора или к продуктам, лежащим в приборе.



Панель управления



14. Необходимо сохранять циркуляцию воздуха рядом с прибором во время его работы. Расстояние между прибором и стенами должно составлять минимум 10 см.
15. Перед подключением прибора к источнику питания дайте ему постоять в вертикальном положении в течение 2 часов. Это позволит снизить вероятность возникновения неисправности в системе охлаждения из-за транспортировки.
16. Охлаждение в приборе обеспечивает хладагент, который заправляют в него с использованием специального оборудования. Не допускайте повреждения трубы циркуляции хладагента.
17. Выйдя из трубок, хладагент может воспламениться или нанести вред здоровью. Если повреждение контура хладагента все же произошло, избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения, а также проветрите комнату, где стоит морозильная камера, в течение нескольких минут.
18. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под присмотром или инструктированием по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
19. Когда температура окружающей среды и влажность очень высокие, может появиться иней или конденсация на стенках прибора, вытрите их сухой тряпкой.
20. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.
21. Никогда не включайте прибор с признаками повреждения. Если у вас возникли сомнения в исправности прибора, обратитесь в сервисную службу.
22. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	СТ-4035	СТ-4036	СТ-4037
Климатический класс	SN/N/ST/T		
Максимальная мощность, Вт	80	100	100
Объем морозильной камеры, л	101	146	202
Температура в режиме заморозки / охлаждения	-16 ... -32 °C / 0 ... +10 °C		
Рабочее напряжение	196-244 В ~50 Гц		

Ном. напряжение	220-240 В -50 Гц		
Ток, А	0,7	1,0	1,0
Уровень шума, дБ	39	39	39
Потребление электроэнергии, кВт/24 ч	0,469	0,531	0,610
Класс энергопотребления	A+	A+	A+
Хладагент (г)	R600a (45)	R600a (48)	R600a (57)
Вес нетто, кг	18	22	29
Габариты (ш/г/в), мм	545 445 850	600 560 850	770 560 850

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Морозильный ларь - 1 шт.
- Корзина для хранения продуктов - 1 шт. (СТ-4035), 2 шт. (СТ-4036, СТ-4037)
- Скребок для льда - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Дверная ручка
2. Корзина для хранения продуктов
3. Шнур питания
4. Решетка
5. Панель управления
6. Корпус ларя
7. Дренажное отверстие

5. УСТАНОВКА ПРИБОРА

- Необходимо обеспечить ровное положение прибора при транспортировке. Не переворачивайте прибор. Не допускается наклон прибора более чем на 45°.
- Данный прибор нельзя встраивать или устанавливать в нишах.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с очень высокой температурой и влажностью.
- Необходимо сохранять циркуляцию воздуха рядом с прибором во время его работы. Расстояние между прибором и стенами должно составлять минимум 10 см.

- Устанавливайте прибор в месте, защищенном от прямых солнечных лучей и источников тепла. Прямые солнечные лучи могут повлиять на акриловое покрытие, а от источников тепла может увеличиться потребление электроэнергии. Очень низкая температура окружающей среды также может привести к тому, что прибор не будет работать должным образом.
- После включения прибора в розетку дайте ему достаточно охладиться в течение 2-3 часов перед размещением продуктов.

ВНИМАНИЕ! Прибор может использоваться в неотапливаемом помещении при температуре -15 °C.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

6.1. ФУНКЦИИ ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

1. На выключенном и разблокированном дисплее нажмите кнопку **SET** для перехода в режим выбора температуры.
Доступны следующие значения (циклическое переключение):
4 °C, -16 °C, -18 °C, -20 °C.
Каждое нажатие **SET** сопровождается миганием индикатора выбранного режима. Выбор значения автоматически подтверждается через 5 секунд бездействия — индикатор перестает мигать и горит постоянно.
2. Если дисплей заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **FAST FREEZE** в течение 3 секунд, чтобы разблокировать его. Индикатор блокировки  погаснет, а индикатор текущего режима работы морозильника начнет мигать на 2 секунды. После этого все кнопки станут активными, и можно настроить режим работы устройства.
3. Когда дисплей разблокирован, режим быстрой заморозки активируется нажатием кнопки **FAST FREEZE** («Быстрая заморозка»); при этом загорается индикатор «-32».

ФУНКЦИЯ «БЫСТРАЯ ЗАМОРОЗКА»

Выбор функции способствует сохранению питательных веществ в продуктах и поддержанию их свежести.

После того, как функция проработает 40 часов, она автоматически отключится, температурный режим вернется к значению, установленному до ее включения.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПОМИНАНИЕ НАСТРОЕК

В случае отключения электроэнергии при восстановлении питания прибор продолжит работу в том режиме, который был установлен до отключения.

ОТЛОЖЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Для защиты устройства от повреждения при кратковременном отключении питания (менее 5 минут) компрессор устройства не запускается сразу после подачи электроэнергии.

СИГНАЛ НЕИСПРАВНОСТИ

Постоянное мигание индикаторов температуры «4» или «-16» сигнализирует о неисправности. Обратитесь в сервисную службу.

В силу индивидуальных особенностей морозильного ларя небольшое отклонение фактической температуры от заданной является нормой и не влияет на эксплуатацию прибора.

ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Храните замороженные продукты промышленного производства в морозильной камере согласно рекомендациям производителя на упаковке.

Для сохранения качества и вкуса продуктов:

1. Помещайте продукцию в морозильник как можно быстрее после покупки.
2. Соблюдайте сроки годности, указанные на упаковке.

ЗАМОРОЗКА СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- Для обеспечения быстрой заморозки размещайте свежие продукты, предназначенные для замораживания, вблизи боковых стенок камеры и, по возможности, располагайте на расстоянии от уже замороженных продуктов.
- Не допускайте замораживания чрезмерно большого количества продуктов за раз.
- Максимально быстрое замораживание продукта обеспечивает сохранение его качества.
- Не допускайте смешивания замороженных и свежих продуктов.

РАЗМОРОЗКА ПРИБОРА

1. Производите разморозку два раза в год или при образовании слоя инея толщиной около 7 мм.
2. Отключите прибор от сети питания. Откройте пробку дренажного отверстия и подставьте под него емкость для сбора талой воды.
3. За 6 часов до разморозки установите температуру «-24», чтобы обеспечить максимально низкую температуру продуктов к моменту их извлечения из морозильного ларя. Все продукты следует хранить в прохладном месте (например, в холодильнике или кладовой).
4. Достаньте корзину для хранения продуктов из морозильного ларя. Оставьте крышку ларя открытой. Внутрь камеры для ускорения процесса размораживания можно поместить емкости с теплой водой.

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать фены, электронагреватели или другие подобные электроприборы для размораживания.

5. По завершении размораживания слейте талую воду, скопившуюся на дне ларя (как показано на схеме ниже), и тщательно вытрите внутреннюю поверхность насухо. Включите режим «Быстрая заморозка» (FAST FREEZE) примерно на три часа.



ОЧИСТКА ПРИБОРА

- Рекомендуем тщательно очистить прибор сразу после установки.
- Отключите прибор от сети, извлеките все продукты и корзину.
- Протрите внутреннюю поверхность тканью, смоченной теплым раствором воды и соды, придерживаясь пропорций: 2 ст. л. соды на 1 л воды.
- Промойте корзину для продуктов, используя мягкое моющее средство.
- Содержите прокладки (уплотнители) дверцы в чистоте для эффективной работы прибора.
- Корпус прибора должен быть очищен мягким моющим средством и теплой водой.
- Протрите насухо прибор с помощью мягкой ткани.
- Теплообменник конденсатора следует пропылесосить, если он пыльный или грязный.
- Рекомендуем производить очистку во время разморозки прибора. Это позволит избежать появления неприятного запаха и сделать работу прибора более эффективной.

ПРИОСТАНОВКА РАБОТЫ ПРИБОРА

- Выньте все замороженные продукты из прибора.
- Отключите прибор.
- Проведите очистку прибора.
- Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы избежать возможного образования конденсата, плесени или неприятных запахов.
- Не оставляйте детей без присмотра. Прибор должен находиться вне досягаемости детей.
- Если вы планируете приостановить работу прибора на период менее трех недель, то его можно оставить включенным.

ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИБОРА

- Производите транспортировку прибора в упаковке в вертикальном рабочем положении любым видом крытого транспорта. Надежно закрепите прибор, чтобы исключить возможные удары и перемещение его внутри транспортных средств.
- При погрузочно-разгрузочных работах не допускается наклонять морозильный ларь на угол свыше 45° во избежание повреждения компрессора или всей системы.

6.2. ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Проблема	Причина
Ларь не работает	- Прибор не включен. - Сработал автоматический выключатель или предохранитель.
Компрессор часто выключается и включается	- Слишком высокая комнатная температура. - Ларь перегружен продуктами. - Слишком часто открывается дверца. - Дверца не полностью закрыта. - Неправильно установлен режим температуры. - Не полностью герметизирован уплотнитель дверцы. - Ларь установлен близко к стене. - Ларь отключали на длительный период, ему необходимо 2-3 часа для полного охлаждения.
Температура в морозильной камере недостаточно низкая	- Установлена высокая температура. Установите более низкую температуру. Через несколько часов температура стабилизируется. - Дверца ларя остается открытой слишком долго или открывается слишком часто. - Дверь не закрыта полностью. - Плохая герметизация уплотнителя дверцы. - В ларе хранилось большое количество теплой или горячей пищи. Подождите, пока ларь достигнет своей выбранной температуры. - Ларь отключали на длительный период, ему необходимо 2-3 часа для полного охлаждения.
Температура в морозильной камере очень низкая	Установлена слишком низкая температура. Установите температуру выше. Через несколько часов температура стабилизируется.

Во время работы компрессора слышен звук потрескивания	Металлические части подвергаются расширению и сжатию, как в трубах с горячей водой. Это нормально. Звук будет появляться или исчезать, пока морозильная камера продолжает работать.
Булькающие звуки, похожие на кипение воды	Хладагент (используется для охлаждения морозильной камеры) циркулирует по всей системе. Это нормально.
Дверца неправильно закрывается	- Камера стоит неровно. - Прокладка дверцы грязная. - Неправильно установлена корзина для продуктов.
Поверхность компрессора становится горячей	Это нормально. Не дотрагивайтесь до компрессора.
Ларь вибрирует	- Проверьте, ровно ли установлен ларь. - Пол неровный или прогибается. - Морозильная камера установлена на пол, который незначительно движется. Убедитесь, что пол полностью выдерживает камеру. Выровняйте морозильную камеру, поставив деревянные или металлические прокладки под ее угловые части. - Камера касается стены. Переустановите морозильную камеру или переместите ее от стены.

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 10 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией

по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42.

Продукция имеет сертификат соответствия:
№ ЕАЭС RU С-СН.СН28.В.03982/25 от 07.11.2025 г.



ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rss/certificate>).

ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ООО «Ларина-Электроникс». Адрес: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 24 месяца с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- Правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
 - естественный износ прибора;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, кофлы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
 - для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM Centek людям, домашним животным, имуществу потребителя и (или) иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умысленных и (или) неосторожных действий (бездействий) потребителя и (или) иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

TM CENTEK өнімдерін тапдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз нінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

Мұздатқыш типті ларь тұрмыстық құрал болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Өнімдерді жылу оқшаулағыш камерада төмен температурамен салқындатуға (және/немесе мұздатуға) және сақтауға арналған.

1. ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Қауіпсіздігін қамтамасыз ету және құралдың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін құралды пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, қауіпсіздік жөніндегі келесі нұсқауларды ұстаныңыз Әрі қарай пайдалану үшін осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осы қауіпсіздік шараларын сақтамау жазатайым жағдайларға алып келуі мүмкін.

1. 220-240 В айнымалы ток, 50 Гц қуат беру көзін ғана пайдаланыңыз
2. Қосу кезінде ауыстырғыштар мен ұзартқыштарды пайдаланбағаныңыз жөн.
3. Мұздатқыш камерада тез буланып, тұтанып немесе жарылуы мүмкін эфир, этанол, бензин сияқты заттарды сақтамаңыз
4. Мұздатқыш камераның үстіне ауыр заттарды қоймаңыз және оған су төкпеңіз
5. Егер құралды пайдалану кезінде ерекше шуыл, иіс немесе түтінді немесе басқа да ақауларын байқасаңыз, қуат көзінен ажыратып, сервистік қызмет өкілдеріне хабарласыңыз.
6. Қуат беру кабелін бүлгінуден сақтаңыз.
7. Қуат беру кабелін ауыстыруға тыйым салынады.
8. Кабель үстіне ауыр заттарды қоймаңыз.

9. Қуат беру кабелін жылу көздерінен аулақта ұстаңыз.
10. Құралды желіден ажыратқан кезде бауынан емес, ашасынан ұстап суырыңыз.
11. Бір қуат көзіне тым көп құралды жалғамаңыз, өйткені жанып кетуі мүмкін.
12. Құралдың ішкі бетін тазалау үшін таза суға батырылған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
13. Құралдың ішкі жақтауларына немесе құралда жатқан өнімдерге су қолыңызбен жақындамаңыз.
14. Құрал жұмыс істеп тұрған кезде оның қасындағы ауа циркуляциясын сақтау керек. Құрал мен жақтаулары арасындағы қашықтық кем дегенде 10 см құрауы тиіс.
15. Құралды қуат көзіне жалғамас бұрын, ол тік күйінде 2 сағаттай тұруы тиіс. Бұл тасымалдау салдарынан салқындату жүйесінде туындайтын ақаулардың ықтималдығын төмендетуге мүмкіндік береді.
16. Құралдың ішіндегі салқындату процесі салқындатқыш агентке байланысты, оны құралға арнайы жабдық көмегімен құяды. Салқындатқыш агент циркуляциясы тұрбасының бүлінуіне жол бермеңіз.
17. Түтіктен шыққан салқындатқыш агент тұтануы немесе денсаулығыңызға нұқсан келтіруі мүмкін. Егер салқындатқыш агент контуры бүлінсе, кез-келген түрдегі ашық от немесе ықтимал тұтану көздеріне сақ болыңыз, сонымен бірге мұздатқыш камера тұрған бөлмені бірнеше минуттай желдетіп алыңыз.
18. Егер қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе құралды пайдалану жөніндегі нұсқауын алмаса, бұл құрал физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері шектеулі немесе құралды пайдалану тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған.
19. Қоршаған орта температурасы және ылғалдылық жоғары болған жағдайда, құралдың жақтауында қырау немесе конденсат пайда болады, құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз.
20. Егер қуат беру бауы бүлінген болса, қауіп-қатерге ұрынбас үшін, оны өндіруші, сервистік агент немесе білікті адамдар ғана ауыстыра алады.
21. Бүліну белгілері байқалған құралды ешқашан қоспаңыз. Егер құралдың жарамдылығына күмәндің туындаса, сервистік қызметке жүгініңіз.
22. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға талсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

2. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

МОДЕЛЬ	СТ-4035	СТ-4036	СТ-4037
Климаттық класс	SN/N/ST/T		
Максималды қуаты, Вт	80	100	100
Мұздатқыш камерасының көлемі, л	101	146	202
Мұздатқыш / тоңазытқыш режимінде температурасы	-16 ... -32 °C / 0 ... +10 °C		
Жұмыс кернеуі	196-244 В -50 Гц		
Номиналды кернеуі	220-240 В -50 Гц		
Ток, А	0,7	1,0	1,0
Шу деңгейі, дБ	39	39	39
Электр энергиясын тұтынуы, кВт/24 с	0,469	0,531	0,610
Энергия тұтыну класы	A+	A+	A+
Суытқыш агент (r)	R600a (45)	R600a (48)	R600a (57)
Таза салмағы, кг	18	22	29
Өлшемі (е/т/б), мм	545 445 850	600 560 850	770 560 850

3. ЖИЙНТҚАЛУЫ

- Ларь типті мұздатқыш - 1 д.
- Азық-түлік сақтауға арналған себет - 1 д. (СТ-4035), 2 д. (СТ-4036, СТ-4037)
- Мүз қырғыш - 1 д.
- Пайдаланушыға арналған нұсқаулық - 1 д.

4. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Есік тұтқасы
2. Азық-түлік сақтауға арналған себет
3. Қуат беру сымы
4. Тор

5. Басқару панелі
6. Ларьдың сырты
7. Дренажды саңылау

5. ҚҰРАЛДЫ ОРНАТУ

- Тасымалдау кезінде құралдың тегіс жерге қойылуы қамтамасыз етілуі тиіс. Құралды аудармаңыз. Құрал 45° бұрышынан артық еңкейтілмеуі тиіс.
- Бұл құралды қуыстарға кіргізуге немесе орнатуға болмайды.
- Құралды температурасы мен ылғалдылығы тым жоғары бөлмелерге орнатпаңыз.
- Мұздатқыш камераның артқы және бүйірлік жақтарының аралығына кем дегенде 10 см саңылау қалдырыңыз, бұл ауаның циркуляциясына мүмкіндік береді.
- Құралды тіке түсетін күн көзінен және жылу көздерінен қорғалған орынға орнатыңыз. Тіке түсетін күн көздері оның акрил қабығын бұзады, ал жылу салдарынан электр энергиясын көп тұтына бастайды. Қоршаған орта температурасының өте төмен болуы да құралдың дұрыс жұмыс жасамауына алып келеді.
- Құралды розеткаға қосқаннан кейін азық-түлікті орналастырмас бұрын, ол 2-3 сағаттай салқындап тұруы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны жылытылмаған бөлмеде -15 °C температурада пайдалануға болады.

6. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

6.1. ФУНКЦИЯЛАР

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

1. Дисплей қосылу және құлыптан босатылған кезде температураны таңдау режиміне өту үшін SET түймесін басыңыз.
Келесі мәндер қолжетімді (циклдік ауысу):
4 °C, -16 °C, -18 °C, -20 °C.
SET түймесін әр басқан сайын таңдалған режим индикаторының жыпылықтауы жүреді. Таңдалған мән 5 секунд әрекетсіздіктен кейін автоматты түрде расталады — индикатор жыпылықтауын тоқтатады және жанып тұрады.
2. Егер дисплей құлыптан босатылған болса, оны ашу үшін FAST FREEZE түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Құлыптау индикаторы  өшеді, ал ағымдағы мұздату режимінің индикаторы 2 секунд жыпылықтай бастайды. Осыдан кейін барлық түймелер белсенді болады және құрылғының жұмыс режимін орнатуға болады.
3. Дисплей құлыптан босатылған кезде, FAST FREEZE түймесін басу арқылы жылдам мұздату режимі іске қосылады; «-32» индикаторы жанады.

ЖЫЛДАМ МҮЗДАТУ ФУНКЦИЯСЫ

Бұл функцияны таңдау тағамдағы қоректік заттарды сақтауға және оның балғындығын сақтауға көмектеседі.

40 сағат жұмыс істегеннен кейін, функция автоматты түрде өшеді, ал температура қосылғанға дейін орнатылған мәнге оралады.

АВТОМАТТЫ ПАРАМЕТРЛЕР ЖАДЫ

Электр қуаты өшкен жағдайда, құрылғы өшірілгенге дейін орнатылған режимде жұмысын жалғастырады.

КЕШКІРТІРІСКЕ ҚОСУ

Қысқа мерзімді электр қуаты өшкен кезде (5 минуттан аз) құрылғыны зақымданудан қорғау үшін компрессор қуат қалпына келтірілгеннен кейін бірден іске қосылмайды.

АҚАУЛЫҚ СИГНАЛЫ

«4» немесе «-16» температура индикаторларының үздіксіз жыпылықтауы ақаулықты көрсетеді. Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Әрбір мұздатқыштың жеке ерекшеліктеріне байланысты нақты температура мен орнатылған температура арасындағы аздап ауытқу қалыпты жағдай және құрылғының жұмысына әсер етпейді.

МҮЗДАТЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ САҚТАУ

Коммерциялық мақсатта мұздалатылған тағамдарды өндірушінің қаптамадағы ұсыныстарына сәйкес мұздатқышта сақтаңыз. Тағамның сапасы мен дәмін сақтау үшін:

1. Сатып алғаннан кейін тағамды мұздатқышқа мүмкіндігінше тезірек салыңыз.
2. Қаптамада көрсетілген жарамдылық мерзімін сақтаңыз.

ЖАҢА АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ МҮЗДАТУ

- Тез мұздатуды қамтамасыз ету үшін жаңа піскен тағамдарды мұздатқыштың бүйір қабырғаларына жақын және мүмкіндігінше мұздатылған тағамдардан алыс қойыңыз.
- Тым көп мөлшердегі тағамдарды бірден мұздатпаңыз.
- Тағамды мүмкіндігінше тез мұздату оның сапасын сақтауды қамтамасыз етеді.
- Мұздалатылған және жаңа піскен тағамдарды араластырмаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЖІБІТУ

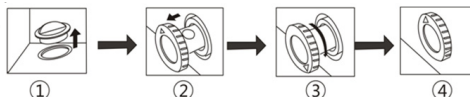
1. Мұздатқышты жылына екі рет немесе шамамен 7 мм қалыңдықтағы қырау қабаты пайда болған кезде ерітіңіз.
2. Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Ағызу тығынын алып тастаңыз және еріген суды жинау үшін астына ыдыс қойыңыз.

3. Мұздатқыштан шығарылған кезде тағамның ең төменгі температурасын қамтамасыз ету үшін жібітуден 6 сағат бұрын «-24» температурасын орнатыңыз.

4. Тағамды сақтау себетін мұздатқыштан алыңыз. Мұздатқыштың қақпағын ашық қалдырыңыз. Еріту процесін жеделдету үшін мұздатқыштың ішіне жылы су құйылған ыдыстарды салыңыз.

ЕСКЕРТУ! Еріту үшін шаш келтіргіштерді, электр жылытқыштарын немесе басқа да осыған ұқсас электр құрылғыларын пайдаланбаңыз.

5. Еріту аяқталғаннан кейін, мұздатқыштың түбінен жиналған суды төгіп тастаңыз (төмендегі диаграммада көрсетілгендей) және ішін мұқият келтіріңіз. Мұздатқышты шамамен үш сағатқа «ЖЫЛДАМ МҮЗДАТУ» режиміне қойыңыз.



ҚҰРАЛДЫ ТАЗАЛАУ

- Құралды орнатылғаннан кейін дереу тазалап шығу керек.
- Құралды желіден ажыратып, барлық өнімдер мен себеттерді сыртына шығарыңыз.
- Су мен соданың жылы ерітіндісіне батырылған шүберекпен ішкі бөлігін сүртіңіз 2 ас қасық суды 1 л суға езу қажет.
- Жұмсақ жуғыш құралды пайдалана отырып, өнімдерге арналған себетті жуыңыз.
- Құралдың тиімді жұмысы үшін есіктің төсемдерін (тығыздағыштарын) таза ұстаңыз.
- Құрал корпусы жұмсақ жуғыш құрал және жылы сумен тазартылуы тиіс.
- Жұмсақ шүберектің көмегімен құралды құрғатып шығарыңыз.
- Шаң немесе лас болса, конденсатордың жылу алмастырғышын шаңсорғышпен тазалау керек.
- Құралды еріту кезінде тазартуды ұсынамыз бұл жағымсыз иістен құтқарып, құралдың жұмысын жақсартатүседі.

ҚҰРАЛДЫҢ ЖҰМЫСЫН ТОҚТАТА ТҮРУ

- Құралдағы бүкіл қатырылған тамақты шығарыңыз.
- Құралды айырыңыз.
- Құралды тазалап шығарыңыз.
- Конденсат, көгіс немесе жағымсыз иістен арылту үшін, есігін сап ашыққырап қойыңыз.
- Балаларды қараусыз қалдырмаңыз Құралға балалардың қолы жетпейуі тиіс.
- Егер құралдың жұмысын кем дегенде үш аптаға тоқтатқыңыз келсе, оны қосуды қалдыруға болады.

ҚҰРАЛДЫ ТАСЫМАЛДАУ

- Құралды көз-келген үсті жабық көлікпен тігінен орналастырып, тасымалдау керек Ықтимал соққылардан және көлік құралдарының ішінде сырғып кетуден қорғау үшін құралды сенімді түрде бекіту қажет.
- Тиеу-түсіру жұмыстары кезінде компрессордың немесе бүкіл жүйесінің зақымдалуына жол бермеу үшін ларь типті мұздатқышты 45° астам бұрышқа еңкейтуге болмайды.

6.2. АҚАУЛАРДЫ ТҮЗЕТУ

Мәселе	Себебі
Ларь жұмыс істемейді	Құрал қосылмаған. Автоматты түрде айырғыш немесе сақтандырғыш іске қосылды.
Есік дұрыс жабылмайды	Камера орнықты тұрған жоқ. Есік төсемі лас. Тамақ салатын себет дұрыс орнатылмаған.
Компрессор беті қызып тұр	Бұл қалыпты нәрсе. Компрессорға қол тигізбеңіз.
Компрессор жиі айрылып, қосылады	Бөлме температурасы тым жоғары. Ларь тамаққа лық толып тұр. Есік тым жиі ашылады. Есігі дұрыс жабылмаған. Температура режимі дұрыс орнатылмаған. Есік тығыздағышы дұрыс бітпеген. Ларь қабырғаға тым жақын орнатылған. Ларь ұзақ уақытқа айрылып қалады, оған толық салқындату үшін 2-3 сағат уақыт керек.
Мұздатқыш камерадағы температураның төмендігі жеткіліксіз	Жоғары температура орнатылған. Температурасын төменірек түсіріңіз. Бірнеше сағаттан соң температура қалпына келеді. Ларь есігі тым ұзақ немесе тым жиі ашық қалады. Есік дұрыс жабылмайды. Есіктің тығыздағышы дұрыс қабыспай тұр. Ларьда жылы немесе ыстық тамақ көп мөлшерде сақталған. Ларь таңдалған температураға жеткенше күте тұрыңыз. Ларь ұзақ уақытқа айрылып қалады, оған толық салқындату үшін 2-3 сағат уақыт керек.

Мұздатқыш камерадағы температура өте төмен	Өте төмен температура орнатылған. Температурасын жоғары көтеріңіз. Бірнеше сағаттан соң температура қалпына келеді.
Компрессордың жұмысы кезінде сартылдаған дыбыс естіледі	Металл бөлшектер ыстық су тұрбасындағыдай кеңейіп, сығылады. Бұл қалыпты нәрсе. Дыбыс мұздатқыш камера жұмыс істеп тұрғанда біресе пайда болып, біресе жоғалады.
Судың қайнап тұрған дыбысына ұқсайтын бұрқ-сарқ еткен дыбыстар	Салқындатқыш агент (мұздатқыш камераны салқындату үшін пайдаланылады) бүкіл жүйедегі циркуляцияны қозғайды. Бұл қалыпты нәрсе.
Ларь дірілдейді	Ларьдің тегіс орнатылуын тексеріңіз. Еден тегіс емес немесе майысады. Мұздатқыш камера аздап қозғалып тұратын еденге орнатылған. Еден камераның салмағын көтере алатынын тексеріңіз. Бұрыштарына ағаш немесе металл төсемдерін орната отырып, мұздатқыш камераның астын тегістесңіз. Камера қабырғаға тиіп тұр. Мұздатқыш камераны қайта орнатып немесе оны қабырғадан әрі қарай жылжытыңыз.

7. ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек көдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІКТІК МІНДЕТМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 10 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау

жолдары: тел: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШС бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел: +7 (861) 991-05-42.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU С-СН.СП28.В.03982/25 - 07.11.2025 ж. бастап.



10. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Импорттаушы: ООО «Ларина-Электроникс». Мекенжайы: Ресей, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 24 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінісінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;

- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

- а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, төрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да пастанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.

We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

The chest freezer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

PURPOSE OF THE APPLIANCE

For food cooling and/or freezing in a heat-insulated chamber at low temperature.

1. SECURITY MEASURES

To ensure safety and extend the service life, carefully read this manual and the markings before using the device and follow the following safety instructions. Save these instructions for future reference.

ATTENTION! Non-observance of the following safety instructions can cause accidents.

1. Use only 220-240V, 50Hz power supply systems.
2. Avoid using socket adapters and extension cables for power connection.
3. Do not store volatile, flammable or explosive substances, such as ether, ethanol, gasoline, etc. in the freezer.
4. Do not place heavy objects or spill water on the freezer.
5. If you notice any unusual noise, smell, smoke or any signs of damage during operation, immediately disconnect the appliance from power supply and contact a maintenance service.
6. Avoid damaging the power cable:
7. No power cable replacement is allowed.
8. Do not place heavy objects on the power cable.
9. Keep the power cable at a safe distance from heat sources.
10. Disconnect the appliance from power supply by pulling the plug and not the cable.
11. Do not connect too many appliances to the same power supply circuit as this can become the cause of a fire.
12. Wipe the internal surface of the appliance with a soft cloth dampened with warm water.
13. Do not touch the internal walls of the appliance and the foods stored inside with wet hands.
14. It is necessary to maintain air circulation around the appliance during its operation. The minimum distance between the appliance and adjacent walls should be 10 cm.
15. Before connecting the appliance to power supply let it stand upright for 2 hours. This will reduce the probability of cooling system malfunctions caused by improper transportation.

16. The refrigerant used in the appliance is charged into it at the factory using special equipment. Do not allow refrigerant circulation piping to get damaged.
17. The refrigerant escaping from the piping can ignite or harm your health. If the refrigerant circuit is damaged, avoid using open flames or any other sources of ignition and ventilate the room where the freezer is installed for several minutes.
18. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety.
19. Hoarfrost or condensation may appear on the appliance's walls when the ambient temperature and humidity is very high; wipe them with a dry cloth.
20. In case of power cable damage it should be replaced, to avoid dangerous situations, by the Manufacturer, a service centre or similar skilled personnel.
21. Never turn the appliance on if it shows any signs of damage. If you are in doubt about the functionality of the appliance, contact a maintenance service.
22. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

2. TECHNICAL SPECIFICATION

Model	CT-4035	CT-4036	CT-4037
Climate zone	SN/N/ST/T		
Max. power rating, W	80	100	100
Freezer chamber capacity, l	101	146	202
Freezer chamber temperature in freezing / refrigerator mode	-16 ... -32 °C / 0 ... +10 °C		
Operating voltage	196-244 V -50 Hz		
Rated voltage	220-240 V -50 Hz		
Current, A	0,7	1,0	1,0
Noise level, dB	39	39	39
Power consumption, kW/24 h	0,469	0,531	0,610

Power consumption class	A+	A+	A+
Refrigerant (g)	R600a (45)	R600a (48)	R600a (57)
Net weight, kg	18	22	29
Size (w/d/h), mm	545 445 850	600 560 850	770 560 850

3. SCOPE OF SUPPLY

- Chest freezer - 1 pc.
- Food storage bin - 1 pc. (CT-4035), 2 pcs. (CT-4036, CT-4037)
- Ice Scraper- 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

4. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Lid handle
2. Food storage bin
3. Power cable
4. Grille
5. Control panel
6. Freezer housing
7. Drainage opening

5. APPLIANCE INSTALLATION

- The appliance should be transported in an upright position. Do not turn the appliance over. Tilting the appliance by more than 45° is not allowed.
- This appliance should not be built into furniture or operated in niches.
- Do not install the appliance in facilities with very high temperature and humidity.
- A minimum space of 10 cm shall be left between the rear and side walls of the freezer and adjacent walls to provide for proper air circulation.
- Install the appliance in a place protected from direct sunlight and heat sources. Direct sunlight can impact the acrylic coating and heat sources cause increase power consumption. Very low ambient temperatures can also cause improper operation of the appliance.
- After connecting the appliance to power supply, it should operate empty for 2 to 3 hours to cool down sufficiently before placing food in it.

ATTENTION! The device can be used in an unheated room at a temperature of -15 °C.

6. OPERATING PROCEDURE

6.1. FUNCTIONS

TEMPERATURE SELECTION

1. With the display on and unlocked, press the **SET** button to enter the temperature selection mode.

The following values are available (cyclically switching):

4 °C, -16 °C, -18 °C, -20 °C.

Each press of the **SET** button causes the selected mode indicator to flash. The selected value is automatically confirmed after 5 seconds of inactivity—the indicator stops flashing and remains lit.

2. If the display is locked, press and hold the **FAST FREEZE** button for 3 seconds to unlock it. The lock indicator  will go out, and the current freezer mode indicator will flash for 2 seconds. After this, all buttons will become active, and the unit's operating mode can be set.

3. When the display is unlocked, the fast freeze mode is activated by pressing the **FAST FREEZE** button; the «-32» indicator will light.

QUICK FREEZE FUNCTION

Selecting this function helps preserve nutrients in food and maintain its freshness.

After 40 hours of operation, the function will automatically turn off, and the temperature will return to the value set before it was turned on.

AUTOMATIC SETTINGS MEMORY

In the event of a power outage, the appliance will resume operation in the mode it was set to before it was turned off.

DELAYED START

To protect the appliance from damage during a short-term power outage (less than 5 minutes), the compressor does not start immediately after power is restored.

FAULT SIGNAL

Continuous flashing of the «4» or «-16» temperature indicators indicates a malfunction. Contact customer service.

Due to the individual characteristics of each chest freezer, a slight deviation between the actual temperature and the set temperature is normal and does not affect the operation of the appliance.

STORING FROZEN FOODS

Store commercially frozen foods in the freezer according to the manufacturer's recommendations on the packaging. To preserve the quality and flavor of food:

1. Place food in the freezer as soon as possible after purchase.

2. Follow the expiration dates printed on the packaging.

FREEZING FRESH FOOD

- To ensure rapid freezing, place fresh food near the side walls of the freezer and, if possible, away from already frozen food.
- Avoid freezing excessively large quantities of food at once.
- Freezing food as quickly as possible ensures the preservation of its quality.
- Avoid mixing frozen and fresh food.

DEFROSTING THE APPLIANCE

1. Defrost the freezer twice a year or when a layer of frost approximately 7 mm thick has formed.

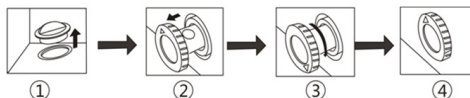
2. Unplug the appliance. Remove the drain plug and place a container underneath to collect the defrost water.

3. Set the temperature to «-24» 6 hours before defrosting to ensure that the food is as cold as possible when it is removed from the freezer. All food should be stored in a cool place (for example, in the refrigerator or pantry).

4. Remove the food storage basket from the chest freezer. Leave the chest freezer lid open. To speed up the defrosting process, place containers of warm water inside the freezer.

WARNING! Do not use hair dryers, electric heaters, or other similar electrical appliances for defrosting.

5. After defrosting is complete, drain any accumulated water from the bottom of the chest freezer (as shown in the diagram below) and thoroughly dry the interior. Set the freezer to the **FAST FREEZE** mode for approximately three hours.



CLEANING

- It is recommended to clean the appliance immediately after installation.
- Disconnect the appliance from power supply, remove all foods and the storage bin.
- Wipe the internal surfaces with a cloth moistened with a warm baking soda solution. Use a ratio of 2 tablespoons of baking soda per 1 l of water.
- Wash the storage bin with a mild detergent.
- Keep the lid seals (rubber gaskets) clean for efficient operation.
- Clean the housing of the freezer with a mild detergent and warm water.
- Wipe the appliance dry with a soft cloth.
- Clean the condenser heat exchanger using a vacuum cleaner if it is contaminated with dust or dirt.
- It is recommended to clean the freezer during defrosting. This will allow to prevent the development of unpleasant odors and make operation of the appliance more efficient.

SUSPENDING APPLIANCE OPERATION

- Remove the frozen foods from the appliance.
- Disconnect the appliance from power supply.
- Perform appliance cleaning as described above.
- Leave the lid slightly open to prevent the possible development of condensate, mold or unpleasant odors.
- Do not leave children without supervision. The appliance should be kept out of reach of children.
- If you intend to suspend operation of the appliance for less than three months, you may leave it connected to power supply.

TRANSPORTATION

- The appliance should be transported in its packaging in a normal upright position by any type of enclosed vehicle. Securely fasten the appliance to prevent shocks and displacement inside the vehicle.
- It is not allowed to tilt the freezer by more than 45° during handling operations, as this can cause damage to the compressor and refrigerant system.

6.2. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause
The freezer will not operate	The freezer is not connected to power supply. The automatic circuit breaker or safety device has tripped.
The freezer lid will not close properly	The freezer is not level. The lid gasket is contaminated. Storage bin installed improperly.
Compressor surface becomes hot	This is normal. Do not touch the compressor.
The freezer turns on and off too often	Room temperature is too high. The freezer is overloaded with food. The lid is being opened too often. The lid is not fully closed. Wrong temperature setting. Lid seals are untight. The freezer is installed too close to a wall. The freezer has been turned off for a prolonged time and requires 2-3 hours to fully cool down.

Crackling sounds during freezer operation	Metal parts are expanding or contracting like in heating piping. This is normal. The sound appear and disappear as long as the freezer continues operating.
The temperature in the freezer chamber is not low enough	Temperature setting is too high. Set a lower temperature. The temperature will stabilize within a few hours. The lid is being opened too often or for too long. The lid is not fully closed. Lid seals are untight. A large quantity of hot or warm food has been stored in the freezer. Wait for the freezer to reach the set temperature. The freezer has been turned off for a prolonged time and requires 2-3 hours to fully cool down.
The temperature in the freezer chamber is too low	Temperature setting is too low. Set a higher temperature. The temperature will stabilize within a few hours.
Bubbling sounds like boiling water during operation	Refrigerant (used for cooling the freezer chamber) is circulating in the system. This is normal.
The freezer is vibrating	Check if the freezer is installed level. Warped or saggy floor. The freezer is installed on a floor that is unstable or moving. Ensure that the floor can support the weight of the freezer. Level out the freezer using wooden or metal shims under the corner supports. The freezer is touching a wall. Reinstall the freezer or move it away from the wall.

7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 10 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to

further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: LLC Larina-Servis, Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product is provided with the Certificate of Conformity No. EA3C RU C-CN.CN28.B.03982/25 of 07.11.2025.



9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: LLC Larina-Electronics. **Address:** Russia, 350080 Krasnodar, ul. Demusa, 14. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 24 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;

- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;

- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;

- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks in compliance with national technical standards;

- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառող,

Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:

Սառցախցիկը կենցաղային տեխնիկա է և նախա-տեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտա-գործման համար!

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ

Ջերմամեկուսիչ խցիկում ցածր ջերմաստիճանի պայմաններում մթերքների հովացման (և/կամ սառեցման) և պահպանման համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Անվտանգության և երկար կյանքի համար, նախքան սարքը օգտագործելը, ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը և գծանշումները և պահպանեք հետևյալ անվտանգության իրահանգիստները: Պահեք այս իրահանգիստների ձեռնարկը՝ հետագա տեղեկությունների համար:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ!

Անվտանգության նախազգուշական միջոցները չկատարելը կարող է հանգեցնել դժբախտ պատահարների:

1. Օգտագործեք միայն 220-240 Վ ~50 Հց լարում ունեցող փոփոխական հոսանք:
2. Միացնելիս փորձեք չօգտագործել աղապտերներ և երկարացման լարեր:
3. Սառցախցիկի մեջ մի պահեք հետևյալ նյութերը՝ եթեր, էթանոլ, բենզին և այլն, որոնք հեշտությամբ գոլորշիանում են, բռնկվում են կամ պայթում:
4. Սառցախցիկի վրա մի դրեք ծանր առարկաներ և ջուր մի թափեք դրա վրա:
5. Եթե սարքն օգտագործելիս նկատում եք անսովոր աղմուկ, հոտ, ծուխ կամ որևէ այլ թերություն, անջատեք այն էլեկտրական հոսանքից և կապվեք սպասարկման ծառայության ներկայացուցիչների հետ:
6. Խուսափեք հոսանքի լարը վնասելուց:
7. Արգելվում է փոխել հոսանքի լարը:
8. Մի դրեք ծանր իրեր հոսանքի լարի վրա:
9. Էլեկտրական լարը հեռու պահեք ջերմության աղբյուրներից:
10. Սարքը էլեկտրական ցանցից անջատելիս քաշեք խրոցը, այլ ոչ թե հոսանքի լարը:
11. Մի միացրեք չափազանց շատ սարքեր միևնույն էլեկտրական շղթային, քանի որ դա կարող է հորեք առաջացնել:

12. Սարքի ներքին մակերեսը սրբեք տաք ջրով խոնավացրած փափուկ կտորով:
13. Թաց ձեռքերով մի դիպեք սարքի ներքին մակերեսին կամ սարքի ներսում գտնվող սևնդին:
14. Գործարկման ընթացքում անհրաժեշտ է սարքի շուրջ պահպանել օդի շրջանառությունը: Սարքի և պատերի միջև հեռավորությունը պետք է լինի առնվազն 10 սմ:
15. Սարքը Էլեկտրաէներգիայի աղբյուրին միացնելուց առաջ թողեք այն 2 ժամ կանգնած մնա ուղղահայաց դիրքով: Դա կնվազեցնի բեռնափոխարման պատճառով սառեցման համակարգում անսարքության առաջացման հավանականությունը:
16. Սարքի սառեցման համակարգն ապահովում է սառ-նագետնը, որը դրա մեջ լիցքավորվում է հատուկ սարքավորման միջոցով: Թույլ մի տվեք, որ սառնագետնի շրջանառության խողովակաշարը վնասվի:
17. Խողովակներից դուրս գալով՝ սառնագետնը կարող է բռնկվել կամ վնասել ձեր առողջությունը: Այնուամենայնիվ, եթե սառնագետնի խողովակաշարը վնասվել է, խուսափեք ցանկացած տեսակի բաց կրակներից կամ հևարավոր բռնկման աղբյուրներից և մի քանի րոպե օդափոխեք տարածքը, որտեղ գտնվում է սառցախցիկը:
18. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, գազայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կամ բավարար փորձ ու գիտելիք չունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար:
19. Երբ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանն ու խոնավ-ությունը շատ բարձր են, սարքի պատերին կարող է եղյամ կամ խառնուրդ Նստել սրբեք այն չոր կտորով:
20. Եթե Էլեկտրական լարը վնասված է, ապա դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, լիազորված սպասարկման կենտրոնը կամ որակավորված մասնագետը վնասված խուսափելու համար:
21. Երբեք մի միացրեք սարքը վնասվածության նշաններ նկատելու դեպքում: Եթե կասկածում եք, որ սարքը ճիշտ է աշխատում, դիմեք սպասարկման կենտրոն:
22. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

2. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

Մոդել	CT-4035	CT-4036	CT-4037
Կլիմայական դասակարգը	SN/N/ST/T		
Առավելագույն հզորությունը, վտ	80	100	100
Սառցախցիկի ծավալը, Լ	101	146	202
Սառցախցիկի / Սառնարանի ռեժիմի ջերմաստիճանը	-16 ... -32 °C / 0 ... +10 °C		
Աշխատա-նքային լարումը	196-244 Վ ~50 Հց		
Նոմինալ լարումը	220-240 Վ ~50 Հց		
Հոսանքը, Ա	0,7	1,0	1,0
Աղմուկի մակարդակը, դբ	39	39	39
Էլեկտրաէներգիայի սպառումը, կՎտ/24 ժ	0,469	0,531	0,610
Էներգասպառման դասակարգը	A+	A+	A+
Սառնագետն (q)	R600a (45)	R600a (48)	R600a (57)
Հտաքաշը, կգ	18	22	29
Չափսերը (լայնություն/ խորություն/բարձրություն), մմ	545 445 850	600 560 850	770 560 850

3. ՓԱՇՏԵՒ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Սառցախցիկ - 1 հատ
- Սևնոսալների գամբրեր - 1 հատ. (CT-4035), 2 հատ. (CT-4036, CT-4037)
- Սառույցի քերիչ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ՍԱՐՔԻ ԼԿԱՐԱԳՈՐԹՅՈՒՆ

1. Դռնակի բռնակ
2. Սևողմաթերթի զամբյուղ
3. Էլեկտրական լար
4. Ցանց
5. Կառավարման վահանակ
6. Սառցախցիկի կողոպուտ
7. Ջրահեռացման անցք

5. ՍԱՐՔԻ ՏԵՂԱՐԿՈՒՄ

- Փոխադրման ժամանակ պետք է ապահովել սարքի ուղիղ դիրքը: Մի շրջեք սարքը: Չի թույլատրվում թեքել սարքը 45°-ից ավել:
- Այս սարքը չի կարելի ներկառուցել կամ տեղադրել որևէախորշերի մեջ:
- Մի տեղադրեք սարքը շատ բարձր ջերմաստիճան և խոնավություն ունեցող տարածքներում:
- Սառցախցիկի ետին և կողմնային պատերը պետք է գտնվեն շրջակա մակերեսներից 10 սմ հեռավորության վրա՝ օդի պատշաճ շրջանառությունը ապահովելու համար:
- Սարքը տեղադրեք արևի ուղիղ ճառագայթներից և ջերմության աղբյուրներից պաշտպանված տեղում: Արևի ուղիղ ճառագայթները կարող են ազդել ակրիլային ծածկերի վրա, իսկ ջերմության աղբյուրները կարող են ավելացնել Էներգիայի սպառումը: Շրջակա միջավայրի շատ ցածր ջերմաստիճանը կարող է նաև հանգեցնել սարքի ոչ պատշաճ աշխատելուն:
- Սարքը Էլեկտրական վարդակալի միացնելուց հետո թողեք, որ 2-3 ժամվա ընթացքում բավարար չափով սառչի նախքան սևողմաթերթը դնելը:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ: Սարքը կարող է օգտագործվել չջեռուցվող սենյակում -15 °C ջերմաստիճանում:

6. ՍԱՐՔԻ ՕՍՏԱԳՈՐԾՈՒՄ

6.1. ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑՆԵՐ

ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆԱՒ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ

1. Միացված և ապակողպված Էլբանին սեղմեք **SET** կոճակը՝ ջերմաստիճանի ընտրության ռեժիմին անցնելու համար: Հետևյալ արժեքները մատչելի են (ցիկլային անցում):
4 °C, -16 °C, -18 °C, -20 °C:
SET-ի յուրաքանչյուր սեղմում ուղեկցվում է ընտրված ռեժիմի ցուցիչի թաքմամբ: Արժեքի ընտրությունը ավտոմատ կերպով հաստատվում է 5 վայրկյան անգործությունից հետո. ցուցիչը դադարում է թարթել և անընդհատ միացված է:
2. Եթե Էլբանը կողպված է, սեղմեք և պահեք **FAST FREEZE** կոճակը 3 վայրկյան՝ այն ապակողպելու համար: Կողպման ցուցիչը  անջատվում է, և սառնարանի ընթացիկ ռեժիմի ցուցիչը ցուցում է թարթել 2 վայրկյան: Դրանից հետո բոլոր կոճակները կդադանան ակտիվ, և դուք կարող եք կարգավորել սարքի աշխատանքային ռեժիմը:

3. Երբ Էլբանն ապակողպված է, արագ սառեցման ռեժիմն ակտիվանում է՝ սեղմելով **FAST FREEZE** ("արագ սառեցում") կոճակը: Դրանով վառվում է -32°ցուցիչը:

ԱՐԿԱ ՍԱՌԵՑՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑ

Գործառնությունի ընտրությունը նպաստում է սևնդի մեջ սևնդակույթների պահպանմանը և դրանց թարմության պահպանմանը:
Գործառնությունը 40 ժամ աշխատելուց հետո այն ավտոմատ կներսով անջատվում է, ջերմաստիճանի ռեժիմը վերադառնում է սահմանված արժեքին, նախքան այն միացնելը:

ԱՎՏՈՄԱՏ ԱՆԳԻՐ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐ

Էլեկտրաէներգիայի կաշառման դեպքում հոսանքը վերականգնելիս սարքը անջատվում է աշխատել այն ռեժիմով, որը տեղադրվել է մինչև անջատումը:

ՋԵՏԱՅԳՎԱԾ ԸՆԴՐՈՒՄ

Սարքը վնասից պաշտպանելու համար, երբ հոսանքը կարճ ժամանակով անջատվում է (5 րոպեից պակաս), սարքի կոմպլետը չի գործարկվի Էլեկտրաէներգիայի մատակարարումից անմիջապես հետո:

ԱՆՍԱՐԹՈՒԹՅԱՆ ԱՋՐԱՆԵԱՆ

Կամ "16" ջերմաստիճանի ցուցիչների անընդհատ թարթումը ազդարարում է անսարքության մասին: Կապվեք սպասարկման ծառայության հետ:
Սառնարանային կոմբիպակնդակի անհատական/ս2006/ ս2006թվաթվագրերի շնորհիվ տվյալ ջերմաստիճանից իրական ջերմաստիճանի զտրոշը ներմուծ կործ է և չի ազդում սարքի շահագործման վրա:

ՍԱՌԵՑՎԱԾ ՍԵՆԴԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄ

Արդյունաբերական արտադրության սառեցված արտադրանքը պահեք սառնարանում՝ համաձայն փաթեթավորման վրա արտադրողի առաջարկությունների՝ Սևողմաթերթի որակը և համը պահպանելու համար:

1. Ապահանքը գնելուց հետո հնարավորինս արագ որեք տառնարանում:
2. Պահպանեք փաթեթավորման վրա նշված պիտանելիության ժամկետները:

ՍԱՌԵՑՈՒՄԸ ԹԱՐԵՍՆՈՒՄ

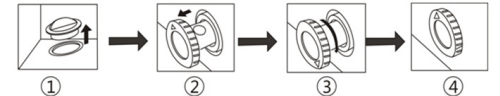
- Արագ սառեցումն ապահովելու համար սառեցնելու համար նախատեսված թարմ մթերքները տեղադրեք խցիկի կողային պատերին մոտ և հնարավորության դեպքում տեղադրեք արդեն սառեցված մթերքներից հեռավորության վրա:
- Թույլ սով տվեք, որ միանգամից չափազանց շատ սնունդ սառեցվի:
- Արտադրանքի հնարավորինս արագ սառեցումը ապահովում է դրա դրակի պահպանումը:
- Թույլ սով տվեք, որ սառեցված և թարմ սնունդը խառնվի:

ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՏՈՒՄ

1. Հայեցել տարին երկու անգամ կամ մոտ 7 մմ հաստությամբ ցրտահարության շերտի ձևավորմամբ:
2. Անջատեք սարքը հոսանքի վարդակից: Անջատեք դրենաժային անցքի խորքը և դրա տակ միացրեք հալած ջրի հալաքման տարան:
3. Հայեցելը 6 ժամ առաջ Սահմանեք -24" ջերմաստիճանը, որպեսզի համոզվեք, որ Սևողմաթերթի ջերմաստիճանը հնարավորինս ցածր է, երբ դրանք դուրս են բերվում սառնարանից: Բոլոր արարանքները պետք է պահվեն զով տեղում (օրինակ՝ սառնարան կամ մառան):
4. Սևողմաթերթի պահեստային զամբյուղը հանեք սառնարանից: Կաթսայի կափարիչը բաց թողեք: Հայեցման գործընթացը արագացնելու համար պալատի ներսում կարող եք տեղադրել տաք ջրի տարաններ:

ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ: Արգելվում է հալեցման համար օգտագործել Կարսահարդարիչներ, Էլեկտրական Տաքցուցիչներ կամ Սառնատիպի այլ Էլեկտրական սարքեր:

5. Հայեցումն ավարտելուց հետո դադարեցրեք կոմբիպակնդակի հատակին կուտակված հալված ջուրը (ինչպես ցույց է տրված ստորև ներկայացված գծապատկերում) և մանրակրկիտ չորացրեք ներքին մակերեսը: Միացրեք "արագ սառեցում" ռեժիմը (FAST FREEZE) մոտ երեք ժամ:



ՍԱՐՔԻ ՄԱՐՈՐԵՒՄ

- Խորհուրդ ենք տալիս մանրակրկիտ մաքրել սարքը տեղադրումից անմիջապես հետո:
- Անջատեք սարքը Էլեկտրական ցանցից, հանեք բոլոր մթերքները և զամբյուղը:
- Սրբեք սարքի ներքին մակերեսը ջրի և սոդայի տաք լուծույթով խոնավացրած կտորով: Ջուրը և սոդան խառնեք 1:2 հարաբերությամբ՝ 1 լ ջրի մեջ լցնելով 2 թեյի գլավ սոդա:
- Սևողմաթերթի զամբյուղը լվացրեք մեղմ լվացող միջոցներով:
- Սարքի արդյունավետ աշխատանքի համար մաքրող պահեք դրանակի միջադրությունը:
- Սարքի կողողուցը պետք է մաքրել մեղմ լվացող միջոցներով և տաք ջրով:
- Սարքը չորացրեք փափուկ կտորով:
- Փռչեկուղով մաքրեք կոնդենսատորի ջերմափոխանակիչը, եթե այն փոշույթով կամ կեղտոտ է:
- Խորհուրդ ենք տալիս մաքրել սարքը հալեցման ժամանակ: Դա թույլ կտա կանխել տիպի հոտի առաջացումը և սարքի աշխատանքն ավելի արդյունավետ կդարձնի:

ՍԱՐՔԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ

- Հանքեր ամբողջ սննդամթերքը սարքից:
- Անջատք սարքը:
- Մաքրեք սարքը:
- Դռնակը կիսաբաց թողեք՝ խտանյութի, բորբոսի կամ տհաճ հոտի առաջացումը կանխելու համար:
- Մի թողեք երեխաներին առանց վերահսկողության: Սարքը պետք է դրված լինի երեխաների համար անհասանելի տեղում:
- Եթե նախատեսում եք դադարեցնել սարքի աշխատանքը երեք շաբաթից պակաս ժամանակով, կարող եք միացրած թողնել այն:

ՍԱՐՔԻ ՓՈԽԱՐԴՈՒՄԸ

- Սարքը փոխարդեք ցանկացած տեսակի փակ մեքենայով՝ փաթեթի մեջ ուղղահայաց դիրքով դրված: Ապահով ամրացրեք սարքը՝ մեքենաների ներսում հևարավոր հարվածներն ու տեղաշարժը կանխելու համար:
- Բեռնման և բեռնաթափման ընթացքում մի թեքեք սառցախցիկը 45°-ից ավել, որպեսզի կոմպրեսորը կամ ամբողջ համակարգը չվնասեք:

6.2. ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՐԱՎՈՐՈՒՄԸ

Խնդիր	Պատճառ
Սառցախցիկը չի աշխատում	Սարքը միացրած չէ: Ավտոմատ անջատիչը կամ ապահովիչը անջատվել է:
Կոմպրեսորի աշխատանքի ընթացքում ճաքճեցելու ծայն է լսվում	Մետաղական մասերը ընդլայնվում և կծկվում են, ինչպես տաք ջրի խողովակները: Դա նորմալ է: Զայնել կիպտնվի կամ կանհետանա սառցախցիկի աշխատանքի ընթացքում:
Սառցախցիկի ջերմաստիճանը շատ ցածր է	Դրված է չափազանց ցածր ջերմաստիճան: Ընտրեք ավելի բարձր ջերմաստիճան: Մի քանի ժամ անց ջերմաստիճանը կկայունանա:

Կոմպրեսորը հաճախ անջատվում և միանում է	Սեյսյակի ջերմաստիճանը չափազանց բարձր է: Սառցախցիկը ծակրաբեռնված է մթերոքներով: Դռնակը չափազանց հաճախ է բացվում: Դռնակն ամբողջովի փակվի չէ: Ջերմաստիճանը սխալ է ընտրված: Դռնակի ամրացուցիչն ամբողջովին հերմետիկ չէ: Սառցախցիկը տեղադրված է պատի մոտ: Սառցախցիկը երկար ժամանակ անջատված է եղել, և դրա ամբողջական սառեցման համար անհրաժեշտ է 2-3 ժամ:
Կոմպրեսորի մակերեսը տաքանում է	Դա նորմալ է: Մի դիպչեք կոմպրեսորին:
Եռացող ջրի ծայն է լսվում	Սառնագետնը (որն օգտագործվում է սառցախցիկը սառեցնելու համար) շրջանառվում է ամբողջ համակարգում: Դա նորմալ է:
Դռնակը սխալ է փակվում	Սառցախցիկը ուղիղ կանգնած չէ: Դռնակի միջադիրը կեղտոտ է: Մևնդամբերքի զամբյուղը սխալ է տեղադրված:

Սառցախցիկի ջերմաստիճանը բավականաչափ ցածր չէ	Դրված է բարձր ջերմաստիճան: Ընտրեք ավելի ցածր ջերմաստիճան: Մի քանի ժամ անց ջերմաստիճանը կկայունանա: Սառցախցիկի դռնակը չափազանց երկար է բաց մնում կամ շատ հաճախ է բացվում: Դռնակն ամբողջովին փակ չէ: Դռնակի ամրացուցիչն ամբողջովին հերմետիկ չէ: Սառցախցիկի մեջ մեծ քանակությամբ գոլ կամ տաք սնունդ է դրվել: Սպասեք, մինչ սառցախցիկը հասնի ընտրված ջերմաստիճանին: Սառցախցիկը երկար ժամանակ անջատված է եղել, և դրա ամբողջական սառեցման համար անհրաժեշտ է 2-3 ժամ:
Սառցախցիկը թրթռում է	Ստուգեք, արդյոք սառցախցիկը տեղադրված է ուղիղ հարթության վրա: Հատակը անհարթ է կամ թեքված է: Սառցախցիկը տեղադրված է հատակին, որը փոքր-ինչ շարժվում է: Համոզվեք, որ հատակը լիովին դիմանում է սառցախցիկի ծանրությանը: Ուղղեք սառցախցիկի դիրքը՝ դրա անկյունային մասերի տակ դնելով փայտյա կամ մետաղյա տակդիրներ: Սառցախցիկը դիպչում է պատին: Տեղափոխեք սառցախցիկը կամ այն հեռու դրեք պատից:

7. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵԱԿԱՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել տվորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՄԵՐՏԻՖԻԿԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 10 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումների և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կետերին՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 խիշերը՝ տարի, 4 և 5 խիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կետերին: Կետերնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 356-66-380, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կետերում՝ ՄՈՒ «Լարիա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքի ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝
№ EA3C RU C-CN.CF28.8.03982/25 ից 07.11.2025 զ:



9. ԱՐՏԱՂՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՐԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ղևկերություն՝ ՕՕՕ Լարիա-Էլեկտրոնիքս: Հասցե՝ Ռուսաստան, 350080, ք. Կրասնոդար, ուլ. Դեմուսև, 14: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՈՐՏ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ծավալեց 24 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասարկությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կողովող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մեծել երաշխիքային սպասարկումը վերջ նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
- 3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
- 4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

 - մեխանիկական վնասվածքներ,
 - սարքի քնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
 - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
 - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
 - քնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողի և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
 - կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
 - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
 - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամա տակարարման հեռախաղողա կցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
 - ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝
 - ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
 - բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողորակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոսի կախիկներ),
 - մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ պայմանավորված մարտկոցների հետ,
 - կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող արտադրությամբ անվանված արտվածքների և որևէ կերպ չի ահիմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիների, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորամաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կետերուն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

КЫРГЫЗЧА

Урматтуу керектөөчү!

TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.

Биз анын ишетишине, колдонуу эрежелерин туура аткарасыз, кепилдик беребиз!

Тондургуч бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт!

ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ

Муздатуу (жана (же тондуруу) жана төмөн температурада жылуулук изоляцияланган камерада сактоо үчүн.

1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Коопсуздукту камсыз кылуу жана шаймандын иштөө мөөнөтүн узартуу үчүн шайманды колдонуудан мурун берилген колдонмону жана белгилерди кунт коюп окуп чыгыңыз жана төмөнкү коопсуздук көрсөтмөлөрүн аткарыңыз.

КӨҮҮЛ БУРУҢУЗ! Коопсуздук чараларын сакталбаганы кырсыктарга алып келиши мүмкүн.

- 220-240 В -50 Гц кубаттуулуктагы электр кубатын гана колдонуңуз.
- Туташтырганда адаптерлерди жана узарткычтарды колдонбогонго аракет кылыңыз.
- Тондургучта эфир, этанол, бензин ж.б. сыяктуу бууланып, күйүп же жарылып кетүүчү заттар сактабаңыз.
- Тондургучтун үстүнө оор буюмдарды койбоңуз жана үстүнө суу төгөңүз.
- Эгер шайманды иштетүүдө адаттан тыш ызы-чууну, жытты, түтүндү же башка кемчиликтерди байкасаңыз, электр кубатын өчүрүп, тейлөө кызматынын өкүлдөрүнө кайрылыңыз.
- Электр зымынын бузулуусунан сак болуңуз:
- Электр кабелин алмаштырууга тыюу салынат.
- Электр кабелин үстүнө оор буюмдарды койбоңуз.
- Электр кабелин жылуулук булактарынан узак аралыкта кармаңыз.
- Шайманды өчүрүп жатканда, электр зымынан эмес, сайгыччанан кармал сууруңуз.

11. Жалгыз электр тармагына бир нече шаймандарды туташтырбаңыз, анткени өрт чыгышына себеп болушу мүмкүн.
12. Шаймандын ички бетин жылуу сууда нымдалган жумшак кездеме менен аарчыңыз.
13. Шаймандын ички дубалдарына же шаймандын ичинде турган азыктарга суу колдоруңуз менен тийбеңиз.
14. Шайман иштеп жаткан учурда, анын жанында аба айланууну сакташ керек. Шайман менен дубалдын ортосунда кеминде 10 см аралык болуш керек.
15. Шайманды кубат булагына туташтырардан мурун, аны 2 саат бою тик тургузуп коюңуз. Бул ташуу кесепетинен муздатуу тутумундагы иштебей калуу мүмкүнчүлүгүн азайтат.
16. Шаймандагы муздатуу муздатуучу зат менен камсыз кылынат, ал ага атайын жабдууларды колдонуу менен заряддалат. Муздатуучу түтүктү бузбаңыз.
17. Түтүктөн чыккан муздатуучу зат ден - соолугуңуза зыян келтириши мүмкүн. Муздатуучу чынжырга зыян келтирилсе, ар кандай ачык жалындардан же от алдыруучу булактардан алыс болуңуз жана тоңдургуч жайгашкан бөлмөнү бир нече мүнөткө шамалдатыңыз.
18. Бул шайманды балдарга, физикалык, сезүү, акыл - эс жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга, жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо.
19. Айлана чөйрөнүн температурасы жана нымдуулугу өтө жогору болгондо, шаймандын дубалдарында үшүк же конденсация пайда болушу мүмкүн, аларды кургак чүпүрөк менен аарчып салыңыз.
20. Эгер электр зымы бузулган болсо, ал өндүрүүчү, тейлөө кызматы же квалификациялуу адистин күчү менен алмаштырылыш керек.
21. Эч качан бузулган белгиси бар шайманды күйгүзбөңүз.
22. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

2. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

МОДЕЛЬ	СТ-4035	СТ-4036	СТ-4037
Климаттык класс	SN/N/ST/T		
Максималдуу күчтүүлүгү, Вт	80	100	100
Тоңдургучтун көлөмү, л	101	146	202
Тоңдургучтун / муздатыкчтын температурасы	-16 ... -32 °C / 0 ... +10 °C		
Жумушчу чыңалуу	196-244 В -50 Гц		
Номиналдык чыңалуу	220-240 В -50 Гц		
Тоң, А	0,7	1,0	1,0
Ызы-чуу деңгээли, дБ	39	39	39
Электр энергиясын керектөө, кВт/24 ч	0,469	0,531	0,610
Электр керектөө классы	A+	A+	A+
Муздатуучу (г)	R600a (45)	R600a (48)	R600a (57)
Зат, кг	18	22	29
Таза салмагы (туурасы/тереңдик/ бийиктик), мм	545 445 850	600 560 850	770 560 850

3. ТОЛУКТУК

- Тоңдургуч - 1 д.
- Азык сактоочу себет - 1 д. (СТ-4035), 2 д. (СТ-4036, СТ-4037)
- Муз кыргыч - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

4. ШАЙМАНДЫН СУРӨТӨЛӨШҮ

1. Эшик кармоочу
2. Азыктарды сактоочу себет
3. Электр зымы
4. Төр
5. Башкаруу панели

6. Тоңдургучтун корпусу

7. Төгүүчү тешик

5. ШАЙМАНДЫ ОРНОТУУ

- Ташуу учурунда шаймандын түз турганын камсыз кылыш керек. Шайманды оодарбаңыз. Шайманды 45° дан ашык кыйшайтпаңыз.
- Берилген шайманды дубалдагы оюктарга киргизип салбаш керек.
- Шайманды температурасы жана нымдуулугу өтө жогору болгон бөлмөлөргө орнотпош керек.
- Тоңдургучтун артык жак менен капталдарынын ортосунда кеминде 10 см аралыкты каптырып, абанын жакшы айлануусуна мүмкүнчүлүк бериңиз.
- Шайманды түз күндүн нуру жана жылуулук булактары жетпейт турган жерде орнотуңуз. Түздөн түз күн нурлары акрил каптоосуна таасир этиши мүмкүн, ал эми жылуулук булактары энергияны керектөөнү көбөйтөт. Айлана чөйрөнүн температурасы өтө төмөн болсо, шайман жакшы иштебей калышы мүмкүн.
- Шайманды розеткага сайгандан кийин, тамак-ашты салаардан мурун аны 2-3 саатка чейин муздатыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Аппаратты жылытылбаган бөлмөдө -18 °C температурада колдонсо болот.

6. ШАЙМАНДЫ КОЛДОНУУ

6.1. ФУНКЦИЯЛАР ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО

1. Дисплей күйүк жана кулпусу ачылган абалда, температураны тандоо режимине өтүү үчүн **SET** баскычын басыңыз. Төмөнкү маанилер жеткиликтүү (циклдик түрдө которулуп турат):
4 °C, -16 °C, -18 °C, -20 °C.
SET баскычын ар бир басканда тандалган режим индикатору күйүп-өчөт. Тандалган маани 5 секунд иштебей тургандан кийин автоматтык түрдө ырасталат — индикатор күйүп-өчүүнү токтотот жана күйүк бойдон калат.
2. Эгер дисплей кулпунанган болсо, аны ачуу үчүн **FAST FREEZE** баскычын 3 секунд басып туруңуз. Кулпу индикатору  өчөт жана учурдагы тоңдургуч режиминин индикатору 2 секунд күйүп-өчөт. Андан кийин, бардык баскычтар активдүү болуп, түзмөктүн иштөө режимин коюуга болот.
3. Дисплей кулпусу ачылганда, **FAST FREEZE** баскычын басуу менен тез тоңдуруу режимин иштетилет, "-32" индикатору күйөт.

ТЕЗ ТОНДУРУУ ФУНКЦИЯСЫ

Бул функцияны тандоо азык-түлүктөгү азык заттарды сактоого жана анын жаңылыгын сактоого жардам берет.

40 саат иштегенден кийин, функция автоматтык түрдө өчөт жана температура күйгүзүлгөнө чейинки коюлган мааниге кайтып келет.

АВТОМАТТЫК ЖӨНДӨӨЛӨР ЭСТУТУМ

Электр энергиясы өчүп калган учурда, шайман өчүрүлгөнгө чейинки коюлган режимде иштей баштайт.

КЕЧИКИРИЛГЕН ИШКЕ КИРГИЗҮҮ

Кыска мөөнөттүү электр энергиясы өчүп калганда (5 мүнөттөн аз) шайманды бузулуудан коргоо үчүн, компрессор электр энергиясы калыбына келтирилгенден кийин дароо иштебейт.

БУЗУЛУУ СИГНАЛЫ

"4" же "16" температура индикаторлорунун тынымсыз күйүп-өчүшү бузулууну билдирет. Кардарларды тейлөө кызматына кайрылыңыз. Ар бир тоңдургучтун жеке өзгөчөлүктөрүнө байланыштуу, чыныгы температура менен белгиленген температуранын ортосундагы бир аз четтөө нормалдуу көрүнүш жана шаймандын иштешине таасир этпейт.

ТОҢДУРУЛГАН АЗЫК-ТҮЛҮКТӨРДҮ САКТОО

Коммерциялык максатта тоңдурулган азыктарды таңгактагы өндүрүүчүнүн сунуштарына ылайык тоңдургучта сактаңыз. Азык-түлүктүн сапатын жана даамын сактоо үчүн:

1. Сатып алгандан кийин тамак-ашты мүмкүн болушунча тезирээк тоңдургучка салыңыз.
2. Таңгактагы жарактуулук мөөнөтөрүн сактаңыз.

ЖАҢЫ АЗЫК-ТҮЛҮКТӨРДҮ ТОҢДУРУУ

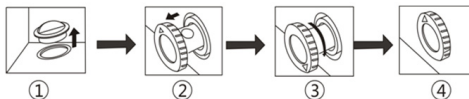
- Тез тоңдуруу үчүн, жаңы азыктарды тоңдургучтун каптал дубалдарына жакын жана мүмкүн болсо, мурунтан эле тоңдурулган азыктардан алыс коюңуз.
- Өтө көп өлчөмдөгү азыктарды бир убакта тоңдурбаңыз.
- Азыкты мүмкүн болушунча тез тоңдуруу анын сапатын сактоону камсыздайт.
- Тоңдурулган жана жаңы азыктарды аралаштырбаңыз.

ШАЙМАНЫ ЭРИТҮҮ

1. Тоңдургучту жылына эки жолу же болжол менен 7 мм калыңдыктагы үшүк катмары пайда болгондо эритүү керек.
2. Шайманды электр розеткасынан сууруп алыңыз. Дренаждык тыгынды алып салып, эриген сууну чогултуу үчүн астына идиш коюңуз.
3. Эритүүдөн 6 саат мурун, тамакты көкүрөк тоңдургучтан чыгарганга чейин мүмкүн болушунча төмөн температураны камсыз кылуу үчүн "24" температурасын коюңуз. Бардык азыктар салкын жерде сакталышы керек (мисалы, муздаткыч же кампа).
4. Азык-түлүк сактоочу себетти тоңдургучтан чыгарыңыз. Тоңдургучтун капкагынан ачык калтырыңыз. Эритүү процессин тездетүү үчүн, тоңдургучтун ичине жылуу суу куюлган идиштерди коюңуз.

ЭКСПЕРТУУ! Эритүү үчүн чач кургатычтарды, электр жылыткычтарын же башка ушул сыяктуу электр шаймандарын колдонбоңуз.

5. Эритүү аяктагандан кийин, тоңдургучтун түбүндөгү топтолгон сууну төгүп салыңыз (төмөндөгү диаграммада көрсөтүлгөндөй) жана ичин жакшылап кургатыңыз. Тоңдургучту болжол менен үч саатка "ТЕЗ ТОҢДУРУУ" режимине коюңуз.



ШАЙМАҢДЫ ТАЗАЛОО

- Шайманды орноткондон кийин дароо дароо тазалоону сунуштайбыз.
- Шайманды электр тармагынан ажыратыңыз, бардык азыктарды жана себетти алып чыгыңыз.
- Ички бетин, суу менен сода кошулган эриткич менен нымдалган чүпүрөк менен аарчыңыз. Пропорцияны сактаңыз: 1 л сууга 2 ст.к. сода.
- Азыктардын себетин, жумшак жуугуч каражатты кошуп, жууп салыңыз.
- Шайманды натыйжалуу иштетүү үчүн прокладкаларды (тыгыздаткычтарды) таза кармаңыз.
- Шаймандын корпусу жумшак жуугуч каражат менен, жылуу суу менен тазаланыш керек.
- Шайманды жумшак кездеменин жардамы менен кургатып аарчыңыз.
- Эгерде конденсатор жылуулук алмаштыргычы чаң же кир болсо, аны чаң соргуч менен тазалап коюш керек.
- Тазалоону шайманды эритүү учурунда жүргүзүүнү сунуштайбыз. Бул жагымсыз жыттын пайда болушунан сактайт жана шаймандын иштөөсүн натыйжалуу кылат.

ШАЙМАҢДЫ ТОКТОТУУРУУ

- Шаймандан бардык тоңдурулган азыктарды алып салыңыз.
- Шайманды өчүрүңүз.
- Шаймандын тазалоосун жүргүзүңүз.
- Конденсациядан, көгөрүүдөн же жагымсыз жыттардан сактануу үчүн, эшикти бир аз ачык калтырыңыз.
- Балдарды кароосуз калтырбаңыз. Шайман балдар жетпеген жерде турууш керек.
- Эгер сиз шайманды үч жумага жетпеген мөөнөткө чейин токтото турууну ойлонуп жатсаңыз, анда аны күйүк бойдон калтырсаңыз болот.

ШАЙМАҢДЫ ТАШУУ

- Ташууну ар кандай жабык унаанын жардамы менен оромолуу абалда тике иштөө абалында жүргүзүңүз. Мүмкүн болгон таасирлерди жана унаалардын ичиндеги кыймылды болтурбоо үчүн шайманды бекем орнотуңуз.

- Жүктөө жана түшүрүү иштери учурунда, компрессорго же бүтүндөй тутумга зыян келтирбеш үчүн тоңдургучту 45° ашкан бурчта эңкейтенге жол берилбейт.

6.2. КӨЙГӨЙЛӨРДҮ ЖОК КЫЛУУ

Көйгөй	Себеп
Тоңдургуч иштебей жатат	Шайман сайылган жок. Автоматтык өчүрүү же биригүү иштеп кетти.
Тоңдургучта температура аябай төмөн	Аябай төмөн температуралуу коюлуп калды. Температураны бир аз жогорулатыңыз. Бир нече сааттан кийин температура турукташат.
Компрессор бат-бат күйүп өчө берет	Өтө жогору температура. Тоңдургучта азыктар өтө көп. Эшик көп ачылат. Эшик толук жабылган жок. Температурасы туура коюлган жок. Тыгыздаткыч толук басылган жок. Тоңдургуч дубалга жакын. Тоңдургуч узак убакытка өчүрүлдү, толук муздаганына 2-3 саат керек.
Компрессор иштегенде тарсылдаган үн чыгып жатат	Ысык суу түтүктөрүндөй болуп металл бөлүктөр кеңейип, жыйрылат. Бул нормалдуу. Тоңдургуч иштегенче үн чыгып жок болуп турат.
Кайнап жаткан сууга окшош үндөр	Муздатуучу зат (тоңдургучту муздатуу үчүн колдонулат) бүтүндөй системада айланат. Бул нормалдуу.

Тондургуч дирилдеп жатат	Тондургучтун түз жерге орнотулгандыгын текшериниз. Жер тегиз эмес же ийилип жатат. Тондургуч кыймылдаган жерге орнотулду. Пондун камерага чыдаганын текшериниз. Тондургучту бурчтагы кесиндилердин астына жыгач же темир аралыгын коюу менен тегиздеңиз. Тондургуч дубалга тийип турат. Тондургучту башка жерге орнотуңуз же дубалдан алыс коюңуз.
Эшиги туура эмес жабылып жатат	Камера тегиз турган жок. Эшиктин прокладкасы кир. Азыктардын себетти туура эмес орнотулуп калды.
Компрессордун бети ысык болуп калып жатат	Бул нормалдуу. Компрессорго колунуздун тийгизбеңиз.

7. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 10 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, TM CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. ООО «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.П28.В.03982/25 от 07.11.2025 ж. баштап.



10. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импорттоочу: ООО «Ларина-Электроникс». Дарек: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 24 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сеп ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

- а) узактан башкаруу пульта, аккумулятордук кубаттагычтар, батареякалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
- б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

- батареякалар менен иштеген шаймандар үчүн – жараксыз же түгөнгөн батареякалар менен иштөө;

- батареяка менен иштеген шаймандар үчүн батарея кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөө чүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт. 7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөлөөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

Гарантийный талон / Кепілдік талоны / Երաշխիքային փորձոն /
Кепилдик картасы / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, приобретите от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Հանձնողից փախվածքը ամբողջությամբ լրացվել էրաշխիքային փորձոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Көңүл буруңуз! Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтуруп берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

Изделие / Бұйым / Ապրանք / Продукт / Product

Модель / Үлгі / Մոդել / Model / Түрү

Серийный номер / Սերիալի համար /
Serial number / Сериялық нөмірі / Сериялык саны

Дата продажи / Сату күні / Date of sale /
Հանձնողի ամսաթիվ / Сатылган күнү

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /

These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /

Сатушы-фирма толтырады / Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат /
Հրաժարում է լիցենզիայի ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҮЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ / ПРОДУКТ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / ҮЛГІ / ՄՈԴԵԼ / MODEL / ТҮРҮ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / ՍԵՐԻԱԼԻ ՀԱՄԱՐ /
SERIAL NUMBER / СЕРИАЛЫҚ НӨМІРІ / СЕРИАЛЫК САНЫ

DATA ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / DATE OF SALE /
ՀԱՆԴՈՒՄԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / САТЫЛГАН КҮН

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՀԱՆՏԱՐՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ /
САТУУЧУ / VENDOR

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Қашықалған қызылқандық /
Сатушы / Vendor

Адрес фирманы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы /
Қашықалған қызылқандық қашықалған / Сатушының дәрежесі /
Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /
қызылқандық-сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /
Сатып алушының аты-жөні және телефону /
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /
Осы ажырымталы купондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі
толтырады / Зиялылық қызылқандық қызылқандық ы қызылқандық қызылқандық қызылқандық қызылқандық
қызылқандық қызылқандық қызылқандық / Бұл ажырымталған талондарды өкілі толтырат
тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the
service center

ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ҚЫЗЫЛҚАНДЫҚ СЛУЖБАСЫ /
РЕМОНТТЫҢ ТҮРҮ / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН ҚҰНЫ / ҚЫЗЫЛҚАНДЫҚ СЛУЖБАСЫ /
АЛУ ҚҰНЫ / DATE OF RECEIPT /

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН ҚҰНЫ / ЗИЯЛЫҚ СЛУЖБАСЫ / БЕРІЛГЕН ҚҰНЫ / RELEASE DATE

M. П.